



作者：王國明(2012-01-29)；推薦：徐業良(2012-02-27)。

附註：本文為「老人福祉科技與遠距居家照護技術」二版序，2012年3月滄海圖書公司出版。

發展具傳統文化特色的老人福祉科技

孝道一直是中華文化重要的傳統價值，所謂「百善孝為先」。事實上「孝」這個字便是一個很有趣的象形文字，《說文解字》中講的「善事父母者，從老省，從子，子承老也」，「孝」字的上半部是「老」字的上半部，省去了「匕」，添上一個「子」字，整體意象彷彿是說人老了，彎腰弓背、手拄拐杖，孩子在一旁小心攙扶，是個多麼祥和的畫面。

禮記內則篇中，曾子對於孝道作了如下的闡述：

「孝子之養老也，樂其心，不違其志，樂其耳目，安其寢處...」

「兒女要孝養年邁的父母，首先要讓他們心情快樂，能夠做自己想做的事，聽覺、視覺都有愉悅的享受，生活、睡眠的處所能夠安全而舒適...」

如果我們比較刻意地解釋這段話，兩千五百年前曾子所談的，其實不就是「老人福祉科技(Gerontechnology)」所要達成的目標嗎？

認識徐業良教授已經將近 20 年，很高興看著他從一個剛拿到博士學位的年輕教授，在元智大學逐漸歷練、成長，更欣慰地看到徐教授能夠進入老人福祉科技的研究領域，2003 年成立了國內第一個老人福祉科技研究中心，2008 年更將研究中心長期耕耘的心得撰寫成「老人福祉科技與遠距居家照護技術」一書，四年之後又大幅改寫、補充書中的內容，發表本書的第二版，期望能夠與時俱進。這本書的內容範圍十分廣泛，但整體撰寫風格能夠深入淺出，從科技角度出發卻也不乏人文關懷，閱讀上絲毫不感覺艱澀。目前本書仍是國內在此領域唯一的一本中文書籍，相信能夠成為大專院

校中相關課程重要的教科書，也會是國內老人福祉科技與遠距居家照護相關研究者、從業人員很好的參考書籍。

閱讀本書更能體會到，老人福祉科技本質上是一個跨領域的學科，徐教授帶領的元智大學老人福祉科技研究中心，研究團隊除了電機、機械、資訊、工管等工程領域教授與學生之外，並與敏盛醫療體系、亞東紀念醫院等多家醫療院所合作，這幾年研究團隊成員也擴展到管理、社會、藝術設計等科系的師生，甚至中文系教授也加入了研究團隊。事實上老人福祉科技產品或服務系統的成功，除了要能以科技輔助滿足高齡化社會的各種需求之外，也更和文化與社會的接受度息息相關。

老人福祉科技的發展源自荷蘭，目的在「基於對老化現象的知識，從事技術和科技產品的研究開發，希望能為高齡者提供較佳的生活與工作環境，以及配合的醫療照護」，基本的思考仍然是以科技滿足人類的需求。國內老人福祉科技的發展，如果能植基於傳統文化，甚至在豐富的文獻、故事、詩詞尋找靈感—像是「晨昏定省」、「父母在不遠遊，遊必有方」的概念，早已深植人心，「誰言寸草心，報得三春暉」，更是感動多少遊子—必能建立有別於西方國家的特色，也能在科技之外，為老人福祉科技的發展找到更深層的動機和更堅實的基礎。

中華福祉科技與服務管理學會理事長

元智大學校聘教授



王國明

2012年1月29日